

بدات و سه‌ره‌ای نه‌و. کار و فرمانه‌ی که ژبان و ده‌رامه‌تی پین مه‌سه‌ر ده‌کات نه‌م کار و به‌ره‌مه‌بشی بخاته پال .. نه‌وا نه‌مه‌بان پتویسته به چاوی رژیرو خۆشه‌وبستی‌یتیکی تایبه‌تیوه سه‌یری بگری و پایه‌و نرخی شایسته‌ی خۆبشی پین بلری .

عومر مه‌ره‌وف به‌رنجی که دانهری کتیبی « لیکولینه‌وه و بیلگرافیه‌ی چیرۆکی کوردی » .. مامۆستاییتیکی قوتابخانه‌یتیکی سه‌ره‌تایبه‌و .. هه‌مووشمان ده‌زانین که سه‌ره‌رای نه‌و نه‌رکه په‌ره‌رده‌یه په‌یره‌زه و ده‌وامی رۆژانه‌ی مامۆستایانیش .. پیوستیان به خۆئاماده‌کردنه بۆ رۆژی داهاتوو نه‌مه‌ش کاتیکی که‌م یا نۆری ژبانیان ده‌گریته‌وه و نووسه‌ریش له‌پال نه‌م نه‌رک و ده‌وامه‌شی دا .. به‌و کتیبه‌ خۆمه‌تیکی په‌سه‌ندکراوی نه‌ده‌بی کوردیمانی کردوه ..

نه‌م وتانه‌ی پتیشووم نه‌وه ناگه‌یتینی که نه‌خریته به‌ر سه‌نگی مه‌هه‌کو وه‌ک خۆبشی داوای کردوه که « به‌چاویکی ره‌خسه‌و راستکردنه‌وه و بژاره‌وه » سه‌یری کاره‌که‌ی بکه‌ین و له‌ناته‌واویکانی چاوپۆشی نه‌که‌ین .. به‌لکو به‌پتچه‌وانه‌وه چ بۆ نووسه‌ر خۆی و چ بۆ خۆینه‌رانیش پتویسته هیچ لایه‌نیکی نه‌رامۆش نه‌که‌ین و به‌په‌ی توانا شیکردنه‌وه‌ی وردو سه‌رنجی دلسۆزانه‌ی خۆمانی پتیشکه‌ش بکه‌ین .

**قۆناغه‌کانی چیرۆکی کوردی و هه‌ولتانیکی بۆ جیاکردنه‌وه‌ی به‌ته‌کلن :**

نوسه‌ر چیرۆکی سالانی ۱۹۲۵ تا ۱۹۶۹ ی به‌سه‌ر سێ قۆناغ دا دابه‌شکردوه .. به‌کورتسی « سه‌ره‌کلدان ۱۹۲۵ تا ۱۹۳۹ » و « به‌ره‌وپیدان ۱۹۳۹ تا ۱۹۵۰ » و « گه‌شه‌کردن ۱۹۵۰ تا ۱۹۶۱ » و داوای نه‌وه‌ش تا سالی ۱۹۶۹ به‌ « سه‌رده‌میکی کپ و پین‌ده‌نگ » ناوی ده‌بات .. که به‌هه‌واوی نه‌م بۆچوونه‌ی عومر له‌گه‌ل نه‌وه‌که‌ی حسین عارف دا که له‌کتیبی « چیرۆکی هونه‌ری کوردی » دا ده‌رباره‌ی قۆناغه‌کان ده‌ری بریوه به‌ک ده‌گریته‌وه و نه‌مه‌ش جێی سه‌رنج و ته‌ناهت سه‌رسوپرمانیشه که که‌چۆن به‌په‌ی سالی و به‌و جۆره دابه‌شیان کردوه که‌شیشیان سیمای ته‌واوی « قوناغ » ه‌کانیان دیاری نه‌کردوه کاتی خۆی له‌هاوکاری دا له‌م باره‌به‌وه سه‌رنجی خۆم خسترو ..

**به‌لام نه‌وه‌ی جێی ره‌زامه‌ندیه‌و له‌بایستیکی**

ده‌پین نه‌وه‌مان له‌به‌رچاوپین ، که کارتیکی بایه‌خداوی هونه‌ری یا نه‌ده‌بی وه‌بان هه‌ر شاکارتیکی تر که به‌نه‌نجام ده‌گه‌یتنری .. خاوه‌نه‌که‌ی بناسین و بزاین چۆن نه‌م کاره‌ی به‌ناکام گه‌یانده‌وه .. جا نه‌گه‌ر به‌ره‌مه‌یتنهری کاره‌که‌ی سه‌پۆر بوو سه‌رجه‌م کات و خۆیندن و وه‌زیه‌که‌شی هه‌ر له‌و مه‌داره‌دا گه‌رسابۆوه .. نه‌وا وه‌ک به‌ره‌ر سیاریک داوا و چاوه‌روانی لێ ده‌گری که خۆمه‌تی خۆی له‌و بواره‌دا چالاکانه پتیشکه‌ش بکا و به‌ره‌مه‌که‌ش هیند مه‌پوو پوخت پین که له‌ناستی نه‌و باره‌ لواده‌دا پین که بۆی ره‌خستراوه .. به‌لام نه‌گه‌ر هات و خاوه‌ن به‌ره‌م شاکارتیکی شیای هینابه‌ کایه‌وه و هیچی بۆ نه‌ره‌خستراوو .. ته‌نیا نه‌وه‌نده نه‌پین له‌خۆی به‌ری و قوربانی به‌کات و ئیستراحت و خه‌وو خۆشی

لیکولینه‌وه و بیلگرافیه‌ی

چیرۆکی کوردی و

شیکردنه‌وه‌ی پین

رۆف هه‌سن

زانتیانه نژیکی دمخاتمهوه نهو به که بمرزنجی هاتوه  
 سرباسی و ناویشانی بابتهسی داناوه و به  
 بمروردگردنو لیکولینهوه ییکی گونجاوهوه بو همر  
 ببهتیک گوملنی چیرۆکی به نمونه هیناوهتهوه ..  
 وهک « نرگهی جوتیارو گرووزانهوهی همزارو زهیری  
 دهرههگ « و گرو گرفتهکانی نافرته » .. هتد .

بهداخهوه .. نهمش له ههنگاو ییکی کورت  
 زیاتر نهو نهگه بشتوته پلهی ههله نگانندیکی  
 زانتیانهی تهواو .. چونکه نووسر هم ناویشان و  
 سرباسه بابتهیانهی بو همر « قوناغ » ییک  
 جیاگردۆتهوه و نههاتوه همر « ۴۵ » سالهکی تهمنی  
 چیرۆکی کوردی بخاته زیر بالی نهو ناویشانه  
 جیاوازانوهوه .. همر لهبهر هم هۆبه شه ناچار بوه  
 له « قوناغ » ی سینه میشتا ناویشانی نریک و  
 له به کچوو دووباره بکاتهوه .. وهک « خهباتسی  
 جوتیارو دهسهلانی دهرههگ و موجه خوری  
 بیرۆکاتی » و « کههساندنهوهی نافرته له سایه  
 رژی می دهره به گیتیدا » .. هتد ..

گهر ئه مانه ی ییک خهتابه .. نهوا  
 سرکه و تیتیکی باشتری به دهست دههینا و باستیکی  
 وردو بوختی لێ بهیدا دهبوو ..

ههر له م باره بهوه دههوهی بیرسم بوچی له  
 « قوناغ » ی سینه می چیرۆکی کوردی دا له سالانی  
 ۹۵۰ تا ۹۶۱ دواوه نهی که باندۆته سالی ۹۶۹ ؟  
 چونکه کاتی سالانی ۹۶۲ تا ۹۶۹ جیا ده کاتهوه و  
 ناویشانیکی سهر به خۆی بو دادنه ی « سهردهمیکی  
 کپو یین دهنگ » .. دهین له سهر کام « قوناغ »  
 حسیب بگری ؟! جا همر هم مه سه له به رامن  
 ده کیشیتتهوه بو نهوهی به همر بارێک دا بیخه بنهوه  
 نانهواوی قوناغ دانانمان بو ناشکراتر دهین که له سهر  
 بنچینه ی سال داتراون و بهو جۆره شن که تا ئیتسا  
 باسیان لێ گراوه .. که تا یین کیشه کان ئالۆزتر دهکات و  
 تهنیا یاریده ییکی نووسهران و لیکۆله رهوان ده دات و  
 باسه که بیان تا راده ییک ئاسانتر دهکا ..

ئهمجا ههر نهو « سهردهمه کپو  
 یین دهنگ » هی بمرزنجی باسی دهکات .. سه بر  
 ده که یین تهنیا چوار یینخ سالتیکان چیرۆک تیای دا  
 دهگهمن بلاو گراوه تهو نهویش سالانی ۹۶۲ تا ۹۶۶ و  
 ئیتر له سالی ۱۹۶۷ تا ۱۹۶۹ زیاتر له « ۱۰۰ » چیرۆک  
 بلاو گراوه تهو لهمش دا چهنده ها چیرۆکنووسی

ناودارو به توانا به شداریان تیا کردوه .. وهک محهمه  
 محهمه نهمین و محهمه مه ولود « مه م » و د. مارف  
 خهزنه دار و حسین عارف و جه مال بابان و کاکمه م  
 بو تانی و تایر سالح سه عیدو سه دره دین عارف و  
 چهندانی تریش وهک نووسر خۆشی دهرکی به م  
 راسته کردوه .. بهلام همر له بهر رۆشنایی  
 بیلێو گرافیا که ی بمرزنجی خۆی دا دهرده که و ی که  
 ههمنق جار له ماوه ی نریکه ی شمش سال دا تهنیا  
 چوار یینخ چیرۆک بلاو گراوه تهوه به سهردهمی  
 « کپو یین دهنگ » یین ناو نه براوه .. وهک سالانی  
 ۱۹۳۶ تا ۱۹۴۲ .. جا له بهر نه مه دهین له ناوان و  
 سرباس هه لیزاردن دا وردتر یین بو نهوه ی زیاترو  
 باشتر مه به ست بیکیکن .

### بیلێو گرافیا

بمرزنجی له کۆتایی کتیه که ی دا  
 بیلێو گرافیا ییکی بو چیرۆکهکانی نهو « ۴۵ » ساله  
 داناوه .. له م به شمه دا باسی وشه ی بیلێو گرافیا  
 دهکات و بو روونکردنهوه ی مازا که شی بهنجه به م  
 وتاریکی د. مارف خهزنه وار راده کیشتی که له  
 « رۆژی کوردستان » دا بلاو گراوه تهوه .. بهلام  
 دهوایه ازگاداری نهو راسته بوایه که مانای نهو  
 وشه به له سهر جه م فهرهنگ و ئینسکلۆپیدیا نهو  
 روپایی و تهنانهت رۆژه لاییکانی ش دا هه به و یین گومان  
 دکتۆریش بو نه م مه به سته سوودی له و سهرچاوانه  
 دهرگرتوه ..

نووسر هم بیلێو گرافیا به ی به یینی سالی  
 بلاو کردنهوه ی چیرۆکهکان داناوه و هم جۆره یانی  
 بهلاوه په سه ند به وه ده لێ « سه ره تایی  
 ده ست پیکردنی هه موو نووسر ییک ناشکرایه و  
 ناشکرایه و قوناغه کان به وردی جیا ده کرتنه وه .. ل  
 ۱۶۱ » له راستی دا نه گهر به گو یتره ی ناوی  
 چیرۆکنووسه گانی ش بوایه سه ره تایی ده ست پیکردنی  
 همر نووسر ییک ناشکرا و دیارتر ده بوو سه ره رای  
 خیرایی دۆزینه وه ی هه موو به ره مه گانی سالانی  
 یین به ره می و وه ستانی و هه ره ها به ییتی و فره به ره م  
 بلاو کردنه وه ی .. تهنانهت ژماره ی به ره گانی شی ..  
 بهلام نه م شی وه به .. گرینگترین  
 لایهنی سه وو دبه خشی له وه دایسه  
 که به ئه لسانی دهواتر ی سهر ژمیتری چیرۆکهکانی یین

بکری له هر ماوه يتکدا که مههستان بين ۰۰ دهليج  
 سهريژمير ۰۰ چونکه تنيا ژماره‌ی چيرۆکه‌کانی نيا  
 دهست ده‌کوي و ته‌نات ناي چيرۆکه‌کان  
 به‌ته‌واوی نه‌دراوه‌ته دهست ۰۰ بۆ نمونه ۰۰ نه‌گه  
 کتیبک کومه‌له چيرۆکي گرتبته خوي و نه‌م  
 چيرۆکه‌کانه له‌وه‌به‌ر له رۆژنامه‌و گوڤاره‌کان‌دا بلاو  
 نه‌کراينه‌وه ۰۰ نه‌وا تنيا ناي کتیبه‌که ( کومه‌له  
 چيرۆکه‌که دانراوه ناي هيچ چيرۆکي ديساری  
 نه‌کراوه ۰۰ نه‌وه‌نده نه‌بين ژماره‌ی چيرۆکه‌کانی نه‌و  
 کتیبه‌ی نووسيه‌وه ۰۰ که بين گومانم به‌لای به‌رزنجيه‌وه  
 کاریکي زه‌حه‌مت نه‌بوو ناوه‌کانی بختابه‌ته  
 بيليوگراياکه‌به‌وه ۰۰

گه‌رچي به‌رزنجي نه‌رکيکي گرانى به  
 بيليوگرافياکه‌به‌وه کيشاوه ۰۰ به‌لام چه‌نده‌ها  
 چيرۆکی نه‌گرتوته خوي ۰۰ که هه‌ندتيکیان له  
 ليتکولينه‌وه‌که‌ی‌دا ناويشی هتياون و کات و ژماره‌ی  
 نه‌و چاپه‌مه‌نيا نه‌شی ده‌ستنيشان کردوه که تياندا  
 بلاوگراونه‌ته‌وه ۰۰ نه‌مه‌يان له‌بیرچوونه‌وه‌به‌وه هه‌نديکی  
 تریشیان له‌بیر په‌رش و بلاوی چاپه‌مه‌نی کوردی  
 به‌سه‌ری‌دا گوڤه‌ريان کردوه و ليره‌دا تنيا بۆ نمونه  
 هه‌نديکیان ناو ده‌بهم .

چيرۆکی جوان - نه‌حه‌مد مه‌حمود ( نازاد )  
 جابخانه‌ی ژين سليمانی  
 ته‌مه‌نيکی به‌هار - نه‌مين ميرزا که‌ريم - بروا ژ ۸۷  
 به‌فرو ژيله‌مۆ - نه‌مين ميرزا که‌ريم - بروا ژ ۶۲  
 سزده‌ی نازادی - حسيّن عارف - گوڤاری سليمانی  
 ۱۹۵۹  
 دلداري ترسۆک - حسيّن عارف - روناھی سالی ،  
 ۱۶۹۲  
 مام‌نه‌ريمان و کورپه‌کانی - مه‌مه‌د صالح سعید -  
 ده‌نگی گيتی تازه ۱۹۴۵  
 زوخال‌فروشی - نه‌حه‌مد مه‌حمود نه‌سماعیل - برای  
 ( التاخی ) ژ / ۲۲۶ رۆژی ۱۰-۸-۹۶  
 داستانی دوو پاله‌وان - ره‌مزی قه‌زاز - چيرۆکيکی  
 ميژووی دريژه له‌سالی ۱۹۶۸‌دا له‌چاپ‌دراوه .  
 سوالکه‌ر - نه‌مين محيدين - ژين ژ ۱۱۴۴  
 شه‌ويکی گوڤزه - حاميد فه‌رج - ديارى‌لاوان ۱۹۲۴  
 فرميسکی وریای داماو - عومەر ره‌شيد که‌ريم -  
 زين رۆژی ۲۰/۱۲/۹۶۲

ملاوتي

گه‌نجيه‌ی ده‌وله‌مه‌ندی نه‌ده‌ی کلامیکیمان  
 سه‌رجاوه‌به‌ی رۆژ به‌ريسن و فراوان و به‌پيتره ،  
 پشتاوشت که‌لکی لڤ ده‌رگراوه‌و ، وه‌رنه‌گيری ۰۰  
 به‌تايه‌نی له‌م سه‌رده‌مه‌دا که به‌په‌رۆش و سۆزه‌وه  
 هه‌مه‌وو کسون و فۆزنی نه‌پشکيترى بۆ  
 زیندووکردنه‌وه‌ی شوینه‌واری ديتريشی ورشه‌دارمان  
 و په‌ختاکردنی گرتکی سوودبه‌خشی بی پايانی ۰۰  
 بين گومان به‌م کاره پيروزه ده‌روون گه‌ش و هه‌ست  
 نارام و چاو روونه‌و شادی بوون دانه‌پۆشج ۰۰  
 له [ هاوکلی ] ی به‌پيتردا ، ژماره ۴۲۵ - له  
 ژير سه‌رباسی [ له دوو «خه‌ليل منه‌هر» نۆسته‌وه  
 بانگه‌وازيك ] مامۆستا نه‌ريمان و تاريکی نووسيبوو ،  
 تيدا ماوه و راده‌ی ته‌قه‌لاو کوششی خوي ، نجا هي  
 کاک « هه‌رده‌وتيل کاکه‌ی » ده‌رخستبوو ، له پيتاوی  
 کوکردنه‌وه و به‌ده‌ستنيانی به‌ره‌هم و شوینه‌واری  
 - خه‌ليل منه‌هر - شاعری جه‌ماوه‌ری ، له ديوانیکا .  
 دياره نه‌م هه‌نگاوه و هر هه‌نگاوی بنری بۆ گه‌شانه‌وه  
 و زیندووکردنه‌وه‌ی که‌له‌پوره‌که‌مان ، گه‌لچ پيروز و  
 به‌جچ و به‌نه‌ره ، دل‌سۆزان به‌ ده‌روونی فراوانه‌وه  
 پيشوازی و ئافه‌رين و پيروز بايی لڤ نه‌که‌ن و پاریده  
 پيشکەش نه‌که‌ن . . . . . گومانی تيا نی به‌ که  
 شاره‌زایی له هر زار و شتیه‌به‌کدا سه‌رجيکی رۆژ  
 سه‌ره‌کی و گرتکه بۆ سه‌رکه‌وتنی هر پيروزه‌به‌که  
 ده‌رباره‌ی به‌ره‌می هر نووسه‌ر و شاعر و زانا و  
 نه‌ديبیک که به‌و ديالیکته به‌ره‌می هتياپتته کايه‌وه .  
 سه‌باره‌ت به [ ديالیکتی گۆران ] يش ، به پيوتیستی  
 نه‌زانم ليره‌دا نه‌م خاله گرتکه بخمه‌ روو : - له  
 ميانه‌ی زمانی هۆنراوه و ناخاوتنی پۆژانه‌دا  
 جياوازی‌به‌کی ناشکرا هه‌به ، نه‌م تيبيني‌به‌ش له  
 سه‌رنجی به‌ره‌می شاعره‌کانی له‌م زار و شتیه‌به‌دا  
 پوون و دياره . . . . .

پينه‌وه سه‌ر وتاره‌که‌ی ده‌رباره‌ی به‌ره‌می ( خه‌ليل  
 منه‌هر ) ، له‌م باسه‌ کورته‌دا ، تنيا له لايه‌نی شتیه  
 و دارشتنی هه‌ندێ وشه و ليتکدانه‌وه‌يان نه‌دويم که  
 نووسه‌ر له چه‌ند دتيره شيعری ( خه‌ليل منه‌هر ) دا  
 خستوونيه‌ته روو . . . شه‌وش له باد ناگرتی که  
 نووسه‌ر هه‌ميشه په‌په‌وه‌ی پينوسی تازه نه‌کا . . .  
 ( شينج ره‌زا ) روو نه‌کاته ( خه‌ليل منه‌هر ) و نه‌لڤ :

کاله خه‌ليل « گوي » ده‌ر « وي » گفتارانه

« بواجی » په‌ریتا شون و نشانه

نه‌کرتی له جیانی « گوي » - « گوش » ی ، هه‌موو